

**Zeitschrift:** Energie extra  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie; Energie 2000  
**Band:** - (1997)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Des résultats réjouissants!  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-642428>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Des résultats réjouissants !

Une fois qu'on a pris le taureau par les cornes, que voit-on?

### Semaine d'économie à l'hôtel

Chez Werner Wyss, à l'hôtel des Alpes Vaudoises à Glion, le constat est très simple:

En réalisant avec l'aide d'un ingénieur mandaté par Energie 2000 une semaine d'économie d'énergie, M. Wyss a pu réduire de 14 % sa consommation énergétique, sans investissement francs.

Par contre, bien sûr, l'investissement temps a été bien réel. Sans la participation de tous les collaborateurs, le résultat final n'aurait pas été atteint.

L'impulsion donnée par la semaine d'économie d'énergie mérite maintenant d'être consolidée. Mais ces premiers succès en appelleront d'autres.

D'ailleurs M. Wyss s'apprête à répéter cette semaine dans le second établissement qu'il vient de reprendre.

*Résultats détaillés de la semaine d'économie d'énergie à l'hôtel des Alpes Vaudoises, à Glion (en francs par jour)*

	Avant	Après	Economie
Electricité	100.-	90.-	( -10 % )
Eau froide	25.-	20.-	( -20 % )
Gaz cuisson + buanderie	20.-	15.-	( -25 % )
Total	145.-	125.-	
Economie quotidienne			20.-



M. W. Wyss, propriétaire de l'hôtel des Alpes Vaudoises, à Glion

De plus, mis en confiance par cette première démarche, M. Wyss s'intéresse désormais aux possibilités d'investissement dans son hôtel datant du début du siècle.

Et pourquoi ne pas les réaliser avec l'aide d'un autre produit du secteur, le "contracting"?

### L'antigaspi dans le commerce de détail

#### Migros

Jacques Dekens, sous-directeur, chef du département logistique de Migros Neuchâtel et Fribourg, n'a quant à lui pas attendu Energie 2000 pour réaliser l'importance d'une gestion rationnelle de l'énergie.

Depuis des années les 15 points de vente fournissent hebdomadairement leurs relevés énergétiques.

Des centaines de compteurs d'heure permettent une vision extrêmement professionnelle des consommations.

Accompagnés depuis des années par l'ingénieur conseil, Roland Ackermann, qui connaît parfaitement la société, les résultats ont toujours été à la hauteur des espérances.

Ainsi, sans perte de confort ou de performances, la gestion énergétique est optimisée chez Migros.

Les gérants connaissent l'importance que la direction accorde à ce point et sont donc moti-

vés à transmettre aussi toute idée d'amélioration.

Pourquoi alors avoir adhéré en 1996 à la déclaration "Energie 2000, j'y participe"?

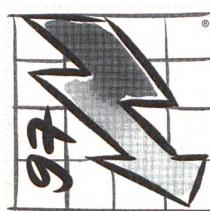
D'une part, la direction de Migros Suisse avait déjà signé cet engagement en septembre 1995 avec le conseiller fédéral Adolf Ogi, d'autre part, l'image positive d'Energie 2000 valorise ainsi les efforts déjà entrepris... et à venir.

#### Veledes

L'association Veledes prouve aussi que les petits commerçants indépendants savent s'intéresser aux économies d'énergie. Plus de 500 membres de l'association ont remis en 1996 leur comptabilité énergétique et le travail entrepris avec un autre ingénieur fourni par Energie 2000, M. Lüdi, s'annonce très prometteur.

Veledes s'engage à fond dans cette chasse au gaspi.

### Et si VOUS preniez à votre tour le temps d'agir?



energiesparend  
économise l'énergie  
risparmia energia  
energy efficient

E2000®

*Un produit d'Energie 2000: le nouveau label pour appareils électroniques économes.*

Seuls, vous avez souvent de la peine à appréhender au mieux la problématique énergétique. Mais avec les ingénieurs-conseils d'Energie 2000 et avec la garantie "satisfait ou remboursé" promise, vous pouvez avancer dès demain et réaliser les premières économies le même jour!

**Energie 2000**  
J'y participe

**E2000**  
Le programme Energie 2000:  
Un partenariat à effet durable.  
Préparons l'avenir, avec toute notre énergie.